

# La Enseñanza De Oro del Cultivo de la Mente

Por [Bojo Jinul](#) (1158-1210)  
Traducido al español por Yin Zhi Shakya, OHY  
Año 2013



## I. Revelar Lo Que Es Verdad A Través de los Sufrimientos

La ardentía quemante y el sufrimiento de los tres cosmos diferentes son como una casa en fuego, ¿cuánto más podemos tolerar ahí ese sufrimiento?

Para ser libres de la rueda kármica, nada puede ser mejor que buscar el Buda [la iluminación]; pero antes de que busquen el Buda, deberán saber que el Buda es simplemente la mente. No busquen por la mente en la distancia; ella no está separada de este cuerpo.

El cuerpo físico no es verdad y está sujeto al nacimiento-y-la-muerte; pero la Mente Verdadera es como un espacio vacío que ni es finito ni destructible. Por lo tanto, un sutra dice:

Mientras los cien huesos se destrozan y dispersan,  
Regresando a los elementos de fuego y viento,

1



Esta Cosa-Única es eternamente auto-gnóstica<sup>1</sup>,  
Abarcando/envolviendo el Cielo y la Tierra.

## **II. El Cultivo del Tao a Través de la Mente Confundida/Confusa no Sería Beneficioso**

¡Ay!, las personas hoy en día han estado confundidas por tan largo tiempo sin entender que la mente-en-sí es el verdadero Buda y la naturaleza-propia es el dharma-verdadero (la Verdad). Para buscar la Verdad (el dharma), uno en su lugar busca por una variedad de sabios distantes; o, incluso aunque se busque por el Buda, ellos no vigilan su propia mente.

Si, mientras buscan por el camino de la iluminación (el Dharma-del-Buda), uno insiste en decir que el Buda está en el exterior de la mente y el dharma está fuera de la naturaleza-propia, y se apega a esas opiniones; aunque uno se queme su cuerpo y mutile sus brazos por un millón de kalpas para expresar gran determinación, o destroce su huesos, o se siente por largos períodos de tiempo sin acostarse a dormir, o coma solamente una comida al día, o además estudie todos los sutras, etc., el resultado será solamente un trabajo agotador para uno mismo y tan inútil/infructífero/estéril como tratar de cocinar arroz hirviendo arena.

## **III. El Sabio y los Seres Ordinarios Están en el Mismo Camino; Apenas Iluminando una Mente**

Si la mente de uno está iluminada (a través de ver la naturaleza-propia), las innumerables enseñanzas-Dharmáticas, y las implicaciones profundas, como las numerosas arenas del Río Ganges, vendrán a continuación sin esfuerzo alguno.

Por lo tanto, el Honorable del Mundo miró de 'punta a cabo' en toda su extensión y dijo:

"Todos y cada uno de los seres indigentes están completamente/totalmente realizados a través de la sabiduría y la virtud del Tathagata".

Y dijo también:

Toda clase de cambios ilusivos/imaginarios de todos y cada uno de los seres indigentes, llegan directamente de la mente sublime y la iluminación completa del Tathagata

---

<sup>1</sup> Un conocimiento intuitivo y misterioso de las cosas divinas



Por esto, es/está muy claro que el Buda (la iluminación) no se puede alcanzar separado/a de la mente. Todos los Tathagatas pasados fueron los que simplemente hubieron iluminado la mente. Los sabios y eruditos presentes son esos que han perfeccionado el cultivo de la mente. Y finalmente, los estudiantes futuros también necesariamente dependerán en esta mente (para cultivar el Tao); por lo tanto, los que deseen alcanzar el Tao, no lo deben buscar en el exterior.

La naturaleza-propia Verdadera no tiene afección ni calor humano,  
Ya que es, originalmente completa y consumada:  
Simplemente se aparta del contexto kármico ilusorio,  
Ya que es el Buda-como-es.

#### **IV. Aunque Esta Única Cosa Está Con Los Seres Indigentes En Cada Momento Diario, Ellos No Lo entienden**

**Estudiante:** Dado que la naturaleza-búdica ya está en este cuerpo, lo que significa que no está separada de las personas ordinarias; ¿por qué no puedo ver esa naturaleza-Búdica?

Por favor, ¿podría esclarecerme una vez más para que yo pueda estar despierto completamente?

**Bojo:** Ya está revelado en vuestro cuerpo; simplemente ustedes no lo ven. ¿Quién es, por fin, este único, que durante el día siente hambre y sed, frío y calor, enojo y gozo? El cuerpo físico es la recopilación temporal de los cuatro elementos; tierra, agua, fuego y viento. La esencia es inflexible e insensible. ¿Cómo puede ser posible que cada uno de ellos, en ellos mismos, pueda verla, oírla, sentirla y ser conscientes de ella? Viendo, oyendo, sintiendo y siendo conscientes, aunque ciertamente, son ellos mismos vuestra naturaleza-Búdica. Esta es la razón por la que Yim Je (Lin Chi) dice:

Los cuatro elementos de este cadáver  
No son/es capaces/capaz de hablar y escuchar el dharma,  
el espacio vacío no es capaz  
de hablar y escuchar el dharma.  
Frente a vuestro ojo  
Está solo y brillante, en sí mismo;  
Sin tener ninguna clase de forma posible,  
Y sin embargo, habla y escucha el dharma.

Esto, no teniendo ninguna-clase-de-forma, es el sello de todos los Dharmas-del-Buda (la Verdad-como-es) y también, vuestra mente original.

## **V. Los Sabios Ancianos Lo Probaron Claramente**

Dado que la naturaleza-Búdica está evidentemente ante ustedes, ¿por qué tienen que buscarla en el exterior? Me temo que no creerán esto; me gustaría explicarles un par de casos antiguos, así que escuchen cuidadosamente y destruyan/anulen vuestras dudas.

Hace mucho tiempo había un rey que creía en el Dharma Externo (la heterodoxia), y le preguntó al Venerable Bharati:

El Rey: ¿Qué es el Buda?

Bharati: Buda es ver la naturaleza-propia.

El Rey: ¿Ha visto usted la naturaleza-propia?

Bharati: He visto la naturaleza-propia.

El Rey: ¿Dónde habita la naturaleza-propia?

Bharati: La naturaleza-propia habita donde funciona.

El Rey: ¿Qué clase de funcionamiento es ese, y cuál es la razón por la que no puedo verla ahora mismo?

Bharati: Aun cuando está funcionando al parecer ahora, sólo el Rey, usted mismo no la ve.

El Rey: ¿Yo también la tengo?

Bharati: Cuando usted está funcionando, ni una sola cosa está con usted. Pero, si usted no está en función, no es fácil ver incluso su propio cuerpo.

El Rey: Cuando está funcionando, ¿en cuántos lugares puede actuar?

Bharati: Cuando actúa, lo puede hacer a través de ocho lugares diferentes.

El Rey: Podría usted explicar esas ocho exposiciones diferentes.

Bharati: Cuando está en la matriz se le llama feto con una energía; cuando

4



nace se le llama una persona; en los ojos se le llama ver, en las orejas se le llama oír, en la nariz se le llama oler, en la boca se le llama gustar o se le llama hablar con la lengua. Agarrar cosas, con las manos y marchar, con las piernas; cuando se disemina por ahí en todas partes, se envuelve alrededor del mundo, tantas veces como hay arenas en el Río Ganges, y cuando está más concentrada no puede ni siquiera sentir una mota de polvo. Él que entiende, le llama naturaleza-Búdica. Pero él que no entiende le llama alma o entidad espiritual. Después de haber oído esto, la mente del rey se abrió.

Aquí tenemos otro caso. Un hombre le preguntó al Venerable **Gui Jong (Kuie Tsung)**:

**Estudiante:** ¿Qué es el Buda?

**Gui Jong:** Me gustaría decírtelo, pero me temo que no lo creerías.

**Estudiante:** Cualquier cosa que digas se puede ratificar, ¿cómo me puedo atrever a no creerlo?

**Gui Jong:** Tú eres ese que es el Buda.

**Estudiante:** ¿Cómo debo ratificar eso?

**Gui Jong:** Cuando los ojos están irritados, las flores del espacio vacío se vierten hacia abajo por aquí y por allá.

Entonces este hombre se despertó a través de esto.

Ustedes, de hecho, pueden viajar mano-a-mano con todos los sabios antiguos a través de entender y creer este koan que les ayudará a comprender cómo ellos alcanzaron y se les confirió su iluminación.

## **VI. La Iluminación Debe Seguir al Cultivo: el Trabajo Milagroso No Puede Emerger Inmediatamente**

**Estudiante:** Usted dice que ha visto la naturaleza-propia. Si uno ha visto realmente la naturaleza-propia, esa persona ya es un sabio que puede ejecutar un trabajo milagroso, a diferencia de las personas ordinarias. ¿Por qué los estudiantes hoy en día (los que cultivan la mente) no pueden ejecutar un trabajo milagroso?

**Bojo:** No hable tan absurdamente y sin cuidado. Si usted no hace una distinción clara entre lo correcto y lo incorrecto, entonces será el engañado y

5



el confuso.

La mayoría de las personas habla acerca de la verdad con la boca, pero en su mente ellos están retirados de la verdad y dicen: "No estoy calificado"; ese es el mismo error que usted está haciendo ahora.

Aprender el Camino sin entender el inicio y después el final, importa claramente, o hablar acerca de lo que es verdad sin entender ambos, el asunto fundamental y el definitivo; esos son pensamientos ilusorios o engañosos, que no pueden llamarse cultivo.

Esto no solamente es oprimirse/abusar a/de uno mismo sino dañar a los demás.

¿No debe uno tener cuidado?

Hay muchos portones al Tao, pero esencialmente se puede hablar de ellos como **la iluminación repentina y el cultivo gradual**.

Aunque se ha dicho que la iluminación repentina con el cultivo gradual es el camino del despertar a través sólo de la mente suprema, de hecho, esto puede incluir los frutos pasados que han llegado a iluminarse en esta vida y en ciertos momentos oportunos. Si ellos están despiertos totalmente, entonces se debe decir que estamos hablando acerca de la única mente que fue iluminada repentinamente antes y cultivada después.

Si eso es así, esos dos portones, el repentino y el gradual son el camino de todos y cada uno de los sabios; esto es, todos los sabios se han iluminado primero y se han cultivado después para alcanzar el Tao.

Este trabajo milagroso **debe emerger consecuentemente** con un cultivo cuidadoso y re-examinado/repasado **después** de la iluminación; no puede emerger inmediatamente después de la iluminación.

Un sutra dice:

**Aunque** en verdad, uno ha sido purificado a través de la iluminación repentina, todavía, en un sentido práctico, ninguna cosa se puede 'refinar' inmediatamente. Por lo tanto, uno debe cultivarse a sí mismo gradual y coherentemente (paso por paso).

Y, Kyu Bong (Kuie Feng) ha definido/explicado la relación entre la iluminación repentina y el cultivo gradual.

6



Aunque sabemos que un lago helado consiste de agua, solamente se derretirá a través del poder de los rayos del sol; y aunque sabemos que los seres ordinarios, ellos mismos, son originalmente Buda; todavía eso tiene que ser integrado y practicado a través del poder de lo que es verdad; cuando el hielo se derrite, el agua fluirá y lo mojará/humedecerá todo a través de la aplicación natural. Si la mente engañada se ha disminuido, la mente será divina y brillante en sí misma y revelará el funcionamiento con esplendor y luminosidad.

Por esta razón el milagro verdadero/real **no emergerá** a través del trabajo de uno o dos días; más bien emergerá por una re-exanimación y práctica gradual.

Además, el milagro verdadero/real es un asunto de aparición/manifestación para el hombre verdaderamente iluminado y un asunto periférico /auxiliar/ secundario para los sabios. Aunque ellos pueden hacerlo, ellos no se preocupan por esa práctica. Sólo las personas ignorantes dicen descuidadamente, "si uno está iluminado en un pensamiento, será capaz inmediatamente de producir un trabajo milagroso de funciones ilimitadas y profundas". Estos están confundidos y no pueden distinguir las cosas fundamentales de las concluyentes o decisivas (sin saber lo que viene primero, lo que va último y qué es el principio y qué es el final, si uno está buscando por el Tao del Buda); es como tratar de cubrir un hueco redondo con un taco cuadrado.

## **VII. La Iluminación Inicialmente y el Cultivo Gradualmente**

**Estudiante:** Si la iluminación es repentina en su naturaleza, ¿por qué tenemos que cultivarnos gradualmente?, o si el cultivo es gradual en su naturaleza, ¿cómo podemos hablar de iluminación repentina? ¡Por favor, esclarezca un poco más lo que son la iluminación repentina y el cultivo gradual!

**Bojo:** Se le llama iluminación repentina; porque cuando el ser ordinario está confuso, cree o ve que los cuatro elementos son el cuerpo, y el engaño o la ilusión es la mente.

Sin entender que la naturaleza-propia es el cuerpo-dharmático verdadero y sin entender que la auto-percepción intuitiva divina es el Buda verdadero, el ser ordinario vaga buscando al Buda fuera de la mente.

Pero a través de encontrarse al Maestro-Orientador-Mentor que puede

7



demostrarles la puerta correcta, en un abrir y cerrar de ojos, ustedes dirigirán vuestra mente y verán la naturaleza-propia original: porque, esta la naturaleza-propia misma no tiene desconcierto ni está aturrida y ya es originalmente realizada/consumada. Esto no es nada diferente a todos los Budas; y por consiguiente se llama iluminación repentina.

Se le llama Cultivo Gradual; porque aunque se entiende que la naturaleza-propia no es diferente al Buda, las tendencias habituales desde el principio sin principio, no se pueden desprender/soltar con facilidad inmediatamente.

Esa es la razón por la que se cultiva después de la iluminación; para refinar y re-examinar hasta ser capaz de concebir el embrión divino; haciendo esto por un largo período de tiempo, uno puede llegar a ser un sabio.

Es como si un nuevo bebé recién nacido que ha llegado con todos los órganos completamente desarrollados, completos y normales; todavía la motivación no está completamente desarrollada, y requerirá un largo período de tiempo para que madure.

### **VIII. Buscar un Expediente/Método/Recurso/Estrategia para Despertar es Erróneo**

**Estudiante:** ¿A través de qué clase de **expediente** podemos reflexionar nosotros mismos para iluminar repentinamente la naturaleza-propia?

**Bojo:** Eso ya es vuestra propia mente. ¿Qué otro expediente necesitan? Si ustedes crean un expediente para conocer vuestra mente, es como si alguien que desea otra vez ver sus ojos, porque no puede ver los suyos propios, protesta porque no tiene ojos. Pero ya los tiene. ¿Qué más puede él ver si no es con sus propios ojos?

Si usted **ve** que sus ojos nunca han sido removidos, eso es ver sus ojos. De nuevo, no hay incluso una mente que quiera ver, así que ¿cómo puede haber un pensamiento de no ver?

Así que, la auto-percepción intuitiva divina es ya vuestra propia mente.

De nuevo, ¿cómo puede ser posible que quieran percibir otra vez (vuestra mente)?

Aunque quieran percibir (la mente),  
No obstante nunca será percibida.  
Mientras se entienda o comprenda lo que-no-debe-ser-percibido

8



Repentinamente eso, es ver la naturaleza-Propia.

## **IX. Contemplando Directamente la Auto-Percepción Intuitiva Divina, Vacía y Tranquila**

**Estudiante:** Para la persona de mentalidad superior, ése se despertará inmediatamente al oír, pero, para los de mentalidad media e inferior hay todavía algunas dudas. ¿Nos podría usted revelar un expediente por el cual el confuso se puede despertar?

**Bojo:** La Verdad (el Tao) no tiene nada que ver con el deseo de despertar, causado por la confusión. Escuchen cuidadosamente lo que les voy a decir:

Todos y cada uno de los dharmas son como un sueño, y,  
Como una aparición;  
Por lo tanto, la mente engañada es originalmente tranquila, y  
La perspectiva externa inagotable/inacabable es originalmente vacía.

Donde todos los dharmas son vacíos sin excepción, esta sabiduría auto-intuitiva divina está perpleja. Esta mente divina auto-intuitiva vacía y tranquila es vuestra faz original, la cual es el sello/cuño del dharma que se transmite secretamente entre los Budas, Patriarcas y todos los otros sabios a través de los tres cosmos diferentes.

Si esta mente estuviera despierta, eso significaría, que sin usar los pasos intermediarios, ustedes irían directamente en ascenso al nivel de Buda, y cada uno de vuestros pasos trascendería los tres diferentes cosmos y regresarían —p189— a vuestro propio hogar a través de nulificar completamente todas las dudas.

Abruptamente devendrían un maestro del Cielo y la Tierra y serian los más realizados en ambos, la compasión y la sabiduría. Es como si les hubieran ofrecido miles y miles de monedas de oro cada día desde el Cielo y la Tierra, y todavía, con muchas más por venir.

También se les puede llamar, 'uno que ha consumado el trabajo supremo para la humanidad'.

## **X. Señalando Directamente Que La Mente Humana es Lo-que-El-Buda-Es**

**Estudiante:** ¿En cuál de mis actividades está la mente vacía y tranquila, como también divinamente auto-intuitiva?

**Bojo:** En breve, la confusión está `una mente vacía y tranquila a voluntad, como también divinamente auto-intuitiva. ¿Por qué todavía está buscando en el exterior en lugar de reflexionar en usted mismo?

Le señalaré vuestra mente original en sus actividades para que pueda despertar enseguida. Escuche cuidadosamente con una mente abierta.

Desde la mañana a la noche, todo el día,  
Estás mirando, oyendo, riendo y hablando,  
Te has indignado o te has complacido,  
Insistiendo en eso  
Estás correcto o criticando  
Que algo está erróneo, etc.,  
Estas haciendo toda clase de diferentes actividades;  
Ahora dime por fin, ¿qué te impulsa/induce?

Si dices que este cuerpo físico te impulsa, entonces, ¿por qué para uno que ya ha muerto, aunque todavía no está descompuesto, no pueden sus ojos ver, ni sus oídos oír, ni su nariz oler, ni puede su lengua hablar, ni su cuerpo moverse, ni sus manos agarrar, y ni sus piernas caminar?

Es obvio que cualquier cosa que ve, cualquier cosa que oye, cualquier cosa que se mueve debe ser vuestra mente como-es; no tu cuerpo físico.

La naturaleza de los cuatro elementos en este cuerpo (físico) es vacía como una sombra en el espejo y como la luna en el agua.

¿Cómo puede ser posible que estos cuatro elementos sean siempre capaces de conocer/saber, claramente y sin confusión, sentir brillantemente, ejecutar tantos maravillosos funcionamientos como números tienen las arenas del Río Ganges? Por esa razón se dice:

El trabajo milagroso y el funcionamiento maravilloso,  
No son diferentes de tomar agua o encender un fósforo.

## **XI. Señalando Directamente la Entrada a Través de lo Cual Avalokita (Percibiendo el Sonido) Se Iluminó**

**Bojo:** Hay muchos caminos a la verdad; aquí les dejaré regresar al origen a través de demostrarles una entrada. ¿Oye usted el sonido de los cuervos y las urracas?

**Estudiante:** Sí, los estoy oyendo.

**Bojo:** Regresemos ahora a escuchar/oír de nuevo, también a la naturaleza de oír. ¿Hay varios sonidos ahí?

**Estudiante:** Aquí no hay una variedad de sonidos no de distinciones en absoluto.

**Bojo:** Maravilloso. Esa es la entrada de Avalokita (la percepción del sonido) al camino de la Verdad. Déjeme preguntarle de nuevo, cuando usted dice, que no hay una variedad de sonidos ni distinciones en absoluto, si ya no había nada allí en absoluto, en ese momento, ¿no me está diciendo que devino un espacio vacío (vacío o desocupado)?

**Estudiante:** Originalmente no estaba vacío, más bien era brillante y claro; y nunca ha estado perplejo o confundido.

**Bojo:** ¿Cuál es la esencia de lo que no está vacío?

**Estudiante:** Dado que no tiene forma y es invisible; no se puede lograr a través de la palabra.

**Bojo:** No tenga la menor duda de que esta es la vida de todos los Budas y Patriarcas. Si esto no tiene forma y es invisible, ¿puede ser grande o pequeño? Si no es ni grande ni pequeño, ¿tiene límite o contorno? Porque no tiene ni límite ni contorno, no hay interior ni exterior. Porque no hay interior ni exterior, no hay lejos ni cerca. Porque no hay lejos ni cerca, no hay un 'tú' ni un 'yo'. Si no hay un 'tú' ni un 'yo', no debe haber ni un ir ni un venir. Si no hay ni un ir ni un venir, no hay **nacimiento ni muerte**. Si no hay ni nacimiento ni muerte, no debe haber ni pasado ni presente. Si no hay pasado ni presente, no debe haber confusión ni iluminación. Si no hay ni confusión ni iluminación no debe haber ser ordinario ni sabio. Si no hay ser ordinario ni sabio no debe haber ni impurezas ni purezas. Si no hay ni impurezas ni purezas no debe haber correcto ni incorrecto/erróneo. Si no hay ni correcto ni incorrecto/erróneo, no es posible comprender esto ni por nombres ni palabras.

Si estas cosas no existen en absoluto, entonces, cada órgano sensorial y cada objeto de percepción sensorial, y es más, todas y cada una de las ilusiones o engaños, y las variadas formas, nombres y palabras, son también inalcanzables (imposible de alcanzar); no son vacías ni tranquilas originalmente y... ¿hay alguna cosa que tenga un origen o principio? – p197-

Sin embargo, donde todos los dharmas están/son vacíos, la facultad auto-intuitiva (gnóstica) misma no está confusa en absoluto. Porque es diferente del material inorgánico; la naturaleza-propia misma es ser divinamente intuitiva, la cual ya es vuestra facultad vacía, tranquila y divinamente auto-intuitiva y vuestra mente pura en sí misma.

Esta mente pura, vacía y tranquila es la misma que la mente del Buda luminoso y puro del pasado, presente y futuro; es también la fuente de la naturaleza reveladora del ser indigente. Si uno se despierta a través de esto y lo sostiene, entonces ese ser está sentado en la Unidad-como-es, la cual es el Estado supremo Nirvánico inamovible. Pero si uno está confundido y le da la espalda a esto, entonces caerá en los dominios de los seis sentidos y deambulará por muchas kalpas. Por esta razón se ha dicho que:

Cuando una mente está confusa sigue  
Al dominio de los seis sentidos,  
A eso se le llama 'irse' o 'moverse'.  
Cuando una mente se ha recobrado a través del Entendimiento  
del mundo del Dharma, a eso se le llama 'llegar' o 'calma/quietud/sosiego'.

Los nombres, 'confusión' e 'iluminación' son diferentes pero el origen es el mismo. Se dice: 'el Dharma es la mente del ser indigente'. Esta mente vacía y tranquila no puede aumentar en el sabio ni menguar en el ser ordinario. También se dice:

Incluso en la sabiduría de los sabios,  
Eso no es brillantez;  
Escondida en la mente del ser ordinario  
Tampoco está perpleja.

Dado que no puede aumentar en el sabio ni menguar en el ser ordinario, ¿cómo puede ser posible que sea diferente de los Budas y los Patriarcas? La única diferencia es que los seres ordinarios **observan** la realidad de la muerte en sus pensamientos.

## XII. Cultívense Ustedes Mismos

Si ya se han convencido en fe, puede que sean capaces de terminar repentinamente con sus dudas. También, si tienen una voluntad determinada y hacen surgir verdaderamente la comprensión correcta, entonces, directamente experimentarán y aprobarán ese nivel por ustedes mismos. Este es el lugar correcto para que el estudiante honesto y sincero se ilumine; ya no habrá más linajes o prioridades. Por eso es que se le llama Iluminación Repentina, y también se dice:

A través de una intención buena de fe, y cuando todas las **virtudes y méritos** de los Budas estén en acuerdo con las de ustedes, sin la menor diferencia; al fin, alcanzarán la fe definitiva y verdadera en sí misma.

## XIII. Re-Explicación del Cultivo Gradual después de la Iluminación

**Estudiante:** Para uno que ya está iluminado hasta la verdad y dado que no hay linaje o prioridades, ¿por qué uno necesita el cultivo gradual para alcanzar la misma meta?

**Bojo:** Ya he explicado explícitamente pero usted todavía no ha salido de la confusión. No es difícil explicarlo de nuevo. Simplemente escuche muy cuidadosamente con una mente abierta.

Desde el principio sin principio hasta ahora, los seres ordinarios han vagado en cinco dominios kármicos; **Infierno, Asura, Animal, Humano y Celestial;** durante el tiempo del nacimiento-llegar y la muerte-ir, ellos se han apegado a la forma del 'yo' y han moldeado la naturaleza-propia a través de transformar el engaño/la ilusión y la oscuridad no-iluminada habitual. Aunque uno haya entendido que nuestra naturaleza-propia es originalmente vacía y tranquila, y no es nada diferente a la de los Budas, todavía es extremadamente difícil anular/invalidar inmediatamente el viejo hábito.

Por lo tanto, cuando ellos se enfrentan con una situación progresiva y regresiva, el enojo y el placer, lo correcto e incorrecto, surgirán y desaparecerán caprichosamente. Así que, las confusiones de lo áspero y delicado dejan de ser diferentes, pero si uno no los re-examina con sabiduría, ¿Cómo es posible eliminar la oscuridad habitual y alcanzar la Gran-Calma y Descanso?

De acuerdo a un proverbio antiguo:

La iluminación misma, cuando es completamente repentina es la misma que la del Buda, pero, las tendencias habituales de muchos tiempos de vida están todavía profundamente enraizadas.

O de nuevo:

El viento ha cesado, pero todavía las olas se alzan,  
La verdad llegó primero, el engaño/ilusión todavía asalta.

También el Venerable Master Chong Ko (Ta Hui Tsung Kao) dijo,

Algunos magníficos puede que se iluminen sin hacer un gran esfuerzo y trabajo y renunciando al cultivo posterior, haciendo surgir un pensamiento dicen, '**eso es fácil**'; y repentinamente regresan a la tierra de la Rueda-Kármica, así como estaban vagando días y meses antes.

¿Cómo es posible que cualquiera pueda omitir/ignorar su cultivo después de darle un vistazo inicial solamente al despertar?



Por lo tanto, después del despertar, deben re-examinar y estudiar cuidadosa y completamente por un largo período de tiempo. Y no deben seguir el engaño/la ilusión cada vez que surja.



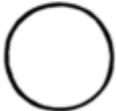
La disminución gradual del engaño/la ilusión les guiará al momento donde no haya más engaño; entonces, eso devendrá perfecto. Esta es la razón por la que todos los sabios aprendidos han practicado el cultivo (los estados de la progresión de un practicante hacia la iluminación, tanto como su subsecuente perfección de la sabiduría—**Los Diez Toros del Zen**) después de la iluminación. (Ver el dibujo).



Estamos discutiendo el cultivo último, dado que la naturaleza de la ilusión o el engaño es originalmente vacía en sí, es originalmente pura, grandes porciones de los hechos malvados no tienen nada que servir, y practicando el bien no hay nada que practicar. Ahora bien, se le puede llamar 'verdaderamente grave y verdadera práctica'. Esta es la razón por la que se ha dicho:



Todos y cada uno de los cultivos están completamente enraizados en la no-mente o el ensimismamiento.



**Kyu Bong (Kuei Feng)** hace una distinción clara de la iluminación-primaria antes del cultivo:



La naturaleza de la iluminación repentina, originalmente no tiene corrupción; y la naturaleza de la auto-intuición sin ser/estar distraída/ensimismada, es originalmente completa: si uno practica a través de este entendimiento, se le llama la meditación del vehículo supremo (Son). También se le llama la Meditación del Tathagata immaculado.

Cultivar un pensamiento después del otro, sin ninguna duda, resultará en cien-mil samadhis, que es el mismo dharma que se ha transmitido desde Bodhidharma,

Después de la iluminación repentina, uno debe cultivarse gradualmente; la relación entre estos es como dos ruedas de un vehículo, una no puede existir sin la otra.

Algunas personas insisten que el cultivo de la mente se puede alcanzar mejor a través de la inamovible meditación sentada; a través de controlar el cuerpo y la mente, como una piedra y una hierba; ellos le llaman a esto 'cultivar la mente'. Pero este es un concepto muy equivocado, y ellos no entienden el hecho de que la naturaleza del bien y el mal es originalmente vacía. Por lo tanto, se dice:

Los Sravakas tratan de quitarse la confusión en cada pensamiento. Pero la mente que está tratando de quitársela es un ladrón.

Matar, robar, adulterar y hablar engañosamente o mentir surgen de nuestra propia naturaleza. Siempre y cuando contemplen este surgimiento con gran atención, entonces el surgimiento no es el surgimiento, dado que el que hace surgir el pensamiento ya está vacío y tranquilo. ¿Qué más pueden cortar? Por lo tanto se ha dicho:

No teman de la llegada del engaño/ilusión,  
Más bien estén alerta por su retraso en el despertar.

Y además se dice:

Despierten tan pronto como venga el pensamiento; tan pronto esté despierto, inmediatamente ninguna cosa permanece.

**Por lo tanto, para el hombre iluminado, todas las perplejidades y confusiones variadas devienen el postre más maravilloso.**

Siempre y cuando la confusión esté desarraigada, los tres-mundos-floridos-



de-espacio-vacío son como el humo ante el viento, y las raíces de los seis sentidos ilusorios son como el hielo derretido en el agua caliente.

Si ustedes cultivan y contemplan cada pensamiento en esta forma sin negligencia, mientras sostienen igualmente la serenidad y la sabiduría, entonces el gusto y el disgusto finalmente disminuirán, y en su lugar la sabiduría compasiva naturalmente se incrementará. Y también, el aposento de los pecados y el karma se desvanecerán, remplazado por la apariencia firme y consistente de la virtud y el mérito, y el ejercicio espiritual. Cuando las perplejidades y confusiones hayan finalizado, el nacimiento-y-la-muerte llegará a su fin.

Si incluso una pequeñísima confusión / desconcierto se corta permanentemente y la gran sabiduría de la realización del despertar brilla solamente, entonces inmediatamente miles de billones de cuerpos se manifestarán de acuerdo, a todas y cada una de las raíces de los personajes en todo el mundo a través de las diez direcciones.

Al igual que la luna brilla en el medio del cielo y se refleja todos y cada uno de los estanques, aplicaciones/ usos inmensurables les seguirán a todos y cada uno de los seres indigentes. Consecuentemente podremos llamarle, con contento y sin preocupación, a ese que libere a los seres indigentes en la misma forma, el **Honorable-del-Mundo-Gran-Illuminado**.

#### **XIV. Exponiendo la Serenidad Verdadera (samadhi) y la Sabiduría (prajna).**

**Estudiante:** Todavía no estoy seguro de vuestra explicación sobre la forma que podemos sostener la serenidad y la sabiduría igualmente para el cultivo gradual después de la iluminación. ¿Puede usted exponer más en detalle, cómo manejar mi ignorancia para entrar en el portón Nirvánico?

**Bojo:** Si usted está preocupado acerca del dharma y su significado, las entradas a la verdad se pueden numerar en mil; pero, pero esas son la serenidad y la sabiduría. En cuanto a las más centrales, se pueden resumir como pertenecientes a las categorías de, ya sea de la esencia o la función de la naturaleza propia; la cual es, como hemos dicho anteriormente, 'la facultad vacía, tranquila y divinamente intuitiva'.

La serenidad (el samadhi) es la esencia; la sabiduría (prajna) es la función; pero, el funcionamiento es la esencia. Por lo tanto, la sabiduría no está separada de la serenidad y la esencia es el funcionamiento; consecuentemente, la serenidad no está separada de la sabiduría. Porque la



serenidad como-es, es sabiduría en sí misma, consecuentemente, es intuitiva e incesantemente tranquila. Nuestro maestro de Cho-gye<sup>2</sup> dijo (el Sexto Patriarca):

No tener ningún enredo en el fundamento de la mente,  
Es la serenidad la naturaleza-propia.  
No tener ninguna ignorancia en el fundamento de la mente,  
Es la sabiduría de la naturaleza-propia.

Si uno ha despertado hasta este punto y entendido sin confusión/enredo; cuando la vacilación y la luminosidad no son duales, entonces esto significa la iluminación repentina en donde uno ejercita ambas, la serenidad y la sabiduría al mismo tiempo.

**Algunos** insisten que:

Primero que todo, la mente confundida se debe manejar a través de la quintaesencia perfecta; entonces la mente caótica se debe manejar a través de atención vigilante, y que a través de esos manejos primeros y últimos, uno controlará igualmente los enredos/confusiones y el caos y entrará en la tranquilidad.

Esto significa que uno está haciendo lo que ha sido hecho por la mente inferior que está despertando gradualmente.

Mientras uno esté mencionando un control igual del enredo y el caos, uno ya está erróneo/equivocado en tratar de cultivar su mente a través de la quintaesencia. ¿Cómo se le puede llamar maestro a quien cultiva libremente ambos, el enredo y el caos, sin separación de la tranquilidad original y de la naturaleza intuitiva divina? Una vez más, el Sexto patriarca dijo:

El despertar-propio y las facultades de auto-cultivo  
Están muy lejos de ser materia de argumento;  
Quien argumente antes y después  
Es simplemente uno que está confuso.

---

<sup>2</sup> Cho-gye se refiere a la orden de Jogye, una orden budista coreana Hapcheon, un condado en la provincia del sur de Gyeongsang, Corea del sur.

Al nivel de Maestro, sostener la serenidad y la sabiduría igualmente, **no tiene nada que ver con el gran esfuerzo**; originalmente él no tiene forma de hacer y no requiere más logros que alcanzar.

Cuando ve los colores y oye los sonidos es 'hacer sin forma' al igual que vestirse, comer, defecar y orinar; hablar con alguien es 'hacer sin forma' y además, lo son el caminar, detenerse, sentarse, acostarse, hablar, estar silente, estar contento o enojado—todos son siempre lo mismo. Es como un barco vacío que cuando está en la cresta de una ola está alto, pero después se hunde; como la corriente de agua que desciende de la montaña pasando a través del valle, algunas veces su curso va derecho y otras veces serpenteando; o como de un pensamiento a otro sin percepciones.

Hoy él es libre; y mañana también, libre como una alondra. No importa que objeto kármico llega, él concuerda sin obstáculo ni impedimento, y acerca del bien y el mal, ni los practica, ni los descarta. Él está por encima del bien y el mal. Ha perfeccionado el ver y el oír (la vista y el oído).

Dado que no hay una mota de polvo (para oponerse), ¿por qué debemos poner en eso tal esfuerzo para separarnos del polvo? Dado que no hay un pensamiento del cual se pueda hacer surgir el sentimiento ilusorio, ¿por qué tratamos tan ansiosamente de nulificar los apegos mentales en general?

Mientras la reexaminación auto-reflexiva no esté firme y la mente todavía no se haya establecido, los obstáculos variados son abundantes y la tendencia habitual es intensa; hasta ese momento, el poder de la mente oscura/ignorante es grande. Uno para quien la mente no está cómoda porque el poder de la sabiduría todavía es débil, y mientras enfrenta una situación del bien o el mal, se apegará fácilmente al ruido tumultuoso o a la calma de las condiciones exteriores; para él, hay un camino de estudio (la mente) para deshacerse a sí mismo de esas colecciones/recolecciones de perspectivas. Aquí le expongo un viejo adagio:

Cuando las raíces de los seis sentidos coleccionan las perspectivas externas

Y la mente no persigue la colección de esas perspectivas;

Eso es la serenidad.

Cuando ambas, la mente y las perspectivas externas se anulan, es la luminosidad radiante sin confusión.

Eso es la sabiduría.

Aunque esta es la puerta de serenidad y sabiduría del **perseguidor-de-la-forma**; o más bien, las actividades inferiores de la mente de la 'escuela gradual', eso es muy necesario que se utilice para el propósito del cultivo de



la mente.

**Primero**, si la mente está enredada fuertemente, calma vuestro caos a través de utilizar vuestra serenidad apropiadamente. No dejen que la mente persiga la colección de perspectivas externas; en su lugar deje que esté en acuerdo con la naturaleza original de la tranquilidad.

**Segundo**, si la mente está frecuentemente dormida, descubra lo que es verdad utilizando vuestra sabiduría, contemple lo que es vacío y deje que la luminosidad radiante sin confusión esté en acuerdo con la naturaleza original auto-intuitiva (sin aprender).

A través de utilizar la serenidad, calme vuestros pensamientos caóticos, y utilizando la sabiduría, despierte de vuestra Estupidez. Después de finalizar todas las tareas de destruir ambos, el ruido y la calma, serán uno con la originalidad, e, inclusive si están enfrentando perspectivas externas, de un pensamiento al otro, serán uno con el Tao. Si uno ejercita libremente ambos, se le llamará 'no-hacedor'. Por lo tanto, este es el que vio/ve la naturaleza-Búdica y quien sostiene la serenidad y la sabiduría igualmente.

## **XV. Exposición Mutua de la Serenidad y la Sabiduría**

**Pregunta:** De acuerdo a vuestra conclusión, hay dos puertas de cultivo después de la iluminación a través de las cuales sostener simultáneamente la serenidad y la sabiduría; una es la puerta natural de la serenidad y la sabiduría auto-intuitiva, la otra es la puerta de los perseguidores-de-la-forma.

### **1. De la puerta de la naturaleza-auto intuitiva se dice:**

La puerta de la naturaleza-auto intuitiva es originalmente el no-hacer, libre y en quietud; pero intuitiva en sí misma; dado que no hay ni siquiera una mota de polvo para oponerse, ¿por qué debemos colocar tal esfuerzo para separarnos del polvo? Dado que no hay ni un pensamiento del cual ustedes pueden hacer surgir el sentimiento ilusorio, ¿Por qué debemos tratar ansiosamente de remover el apego mental?

Así que podemos decir:

Esto es en lo que el hombre iluminado repentinamente  
Sostiene su serenidad y sabiduría simultáneamente,  
Sin estar separado de la naturaleza-propia.

## 2. De la puerta de los perseguidores-de-la-forma se dice:

Calma vuestro caos apropiadamente,  
Descubre lo que es verdad;  
Contempla lo que es vacío,  
A través de controlar el caos y el adormecimiento simultáneamente,  
Hasta que el nivel de 'no-hacer/incapaz de hacer' se alcanza.

Así que podemos decir:

Esta es la puerta gradual de los perseguidores-de-la-forma, la cual  
Es para las actividades inferiores de la mente de  
Controlar el caos y la somnolencia.

Pero todavía permanece, alguna duda acerca de las dos puertas de la serenidad y la sabiduría.

Si es esto lo que cada uno tiene que hacer, ¿cuál puerta debe ser la primaria?  
¿Primero la puerta de la naturaleza auto-intuitiva de la serenidad y la sabiduría seguida por la puerta de los perseguidores-de-la-forma, o va primero la puerta de los perseguidores-de-la-forma para controlar la somnolencia y el caos a través de puerta de la naturaleza de la auto-intuición?

Supongamos que uno tiene que depender en la serenidad y la sabiduría de la naturaleza auto-intuitiva misma y ya está libre en su intelecto tranquilo, entonces no debe haber ningún trabajo más que hacer.

Por otra parte, ¿por qué uno necesita sostener la serenidad y la sabiduría a través de la puerta de los perseguidores-de-la-forma?

¿No sería como cincelar el jade blanco a través de lo cual la belleza del jade se arruinaría?

Supongamos que uno tiene que ir a la puerta de la naturaleza auto-intuitiva después de alcanzar las metas definitivas utilizando la puerta los perseguidores-de-la-forma de la serenidad y la sabiduría. Eso significa que eso es una forma gradual del cultivo de la mente inferior. ¿Cómo es posible decir, 'que él que está en el camino de la iluminación repentina debe despertar antes del cultivo por el estudio de la no-forma?'

**Estudiante:** Si ambos son simultáneos sin ocurrir antes y después y dado que la serenidad y la sabiduría de ambos, la gradual y la repentina son

20



distintas y diferentes, ¿cómo pueden consumarse simultáneamente? Por otra parte, el hombre en el camino de la iluminación repentina debe ser libre de estudiar porque él descansa en la naturaleza auto-intuitiva; y la persona de mente inferior, que descansa en la puerta del perseguidor-de-la-forma, debe cultivarse a sí mismo fervientemente para mejorar.

Ambos caminos son distintos y diferentes, están esos de la iluminación repentina, mientras los otros son de la iluminación gradual. Los de la primera son superiores mientras que los de la última son inferiores. ¿Cómo usted puede explicar, entonces, que estén juntos en el sentido del camino del cultivo después de la iluminación?

Bojo: Ya he le he explicado claramente: usted, usted mismo hace surgir la duda. Simplemente entienda el significado y no siga las palabras y todo estará claro sin argumento. De acuerdo a lo que hemos visto, ambas puertas, uno que practica la naturaleza auto-intuitiva de la serenidad y la sabiduría depende en el camino de la iluminación repentina a través de un examen sin-forma. Uno que practica la serenidad y la sabiduría en la puerta de la iluminación repentina, sin utilizar esfuerzo y practicando la serenidad y la sabiduría juntas sin separación en la quintaesencia perfecta, cultiva su propia naturaleza-propia y alcanza el Tao del Buda por él mismo.

Los que practican la serenidad y la sabiduría a través (comparados con los anteriores) de la puerta de-los-perseguidores-de-la-forma, se cultivan gradualmente antes de que lleguen a estar iluminados, lo que cual es una mentalidad inferior: practicar la erradicación de las perspectivas externas de un pensamiento al próximo a través de tratar de cortar la confusión y entrar en la quietud.

Las actividades de ambos, los repentinos y los graduales, son muy diferentes y no se deben ignorar/omitir o pasar por alto.

No obstante, la razón, en el camino del cultivo-después-de-la-iluminación, de que ellos utilicen los métodos y recursos de cultivo de los perseguidores-de-la-forma, no es porque ellos dependen totalmente en las actividades de la mentalidad inferior, sino más bien escogen estos expedientes como caminos temporales para cruzar a la otra orilla y como puntos de descanso. ¿Por qué? Porque incluso en el camino de la iluminación repentina hay también mentalidades inferiores y superiores, y también una conducta no es indicativa de la totalidad de la iluminación de uno.

Si la confusión/desorientación de uno no está profundamente cubierta y el cuerpo y la mente están cómodamente contentos, entonces, cuando se



enfrenta el bien y el mal, uno está obstruido por ninguno de ellos—el bien y el mal; también, los ocho vicios fundamentales y las tres facultades de percepción ya están en calma. Uno es capaz de practicar libre y simultáneamente la serenidad y la sabiduría de la naturaleza auto-intuitiva, porque su naturaleza es divinamente verdadera y carente de hacer. Ya sea moviéndose o descansando, él está siempre en serenidad (Ch'an), habiendo alcanzado la naturaleza como-es. ¿Por qué es necesario para esa persona hacer el método conveniente de cultivo de los seguidores-de-la-forma? Uno no busca un remedio sin tener la enfermedad.

Aunque uno esté ya iluminado, si su confusión está profundamente incrustada y sus inclinaciones habituales son fuertes y rígidas, cuando se enfrenta con las perspectivas externas, de un pensamiento al próximo, él crea opiniones ilusorias/engañosas/imaginarias/irreales. Cuando se enfrenta con relaciones kármicas externas, de un pensamiento al próximo, crea las relatividades opuestas, perdiéndose en el caos y el letargo, oscureciendo la quintaesencia luminosa y radiante de la auto-intuición. Esa persona debería depender de la serenidad y la sabiduría de la puerta de los buscadores de la forma para cultivarse a sí mismo a través de ese método oportuno y controlarse del letargo y el caos para ser uno con el no-hacedor.

Aunque él utiliza el método oportuno para controlar sus inclinaciones habituales; por esa razón se despertó repentinamente antes; por la naturaleza de la mente en sí, originalmente pura y la confusión originalmente vacía, el no estará engañado por el camino de la mentalidad inferior, contaminando el cultivo.

¿Por cuál razón? Generalmente hablando, con el cultivo antes del despertar, aunque uno estudie firme en cada pensamiento sin olvidar, todavía cualquier cosa que uno enfrenta (las perspectivas externas) uno está deliberando y por lo tanto encuentra imposible estar completamente libre de obstrucciones. Es como una carga muy pesada en el pecho. Una ansiedad terrible nos circunda frente a nuestros ojos. Sólo después de que un largo período de tiempo haya pasado y una gran práctica haya madurado, las confusiones del cuerpo y la mente de uno se simplificaran. Aunque uno se alivie ahora, todavía las raíces de las dudas y conjeturas continúan. Es como si un matorral/maleza estuviera comprimido por piedras; todavía no está libre completamente de la periferia de vida-y-la-muerte. Por esto, todos los sabios dicen:

**“El cultivo-antes-del-despertar no es un cultivo verdadero”.**

Para él que ya está despierto, a pesar de tener métodos apropiados de



cultivo, en todos y cada uno de los pensamientos, él no especula ni vacila; por eso, no puede ser corrupto. Cuando los días y los meses han pasado, él naturalmente estará unificado a la verdad divina y a la naturaleza sublime, e intuitivo en sí mismo; libre y en quietud. En cada pensamiento él se puede encontrar colecciones de perspectivas externas, pero, así todo, el cortará todas las confusiones permanentemente sin separación de la naturaleza-propia y sosteniendo la serenidad y la sabiduría al mismo tiempo. Finalmente alcanzará el **ANUTTARASAMYAKSAMBODHI** y por lo tanto ni no-distinguirá ni distinguiré en el nivel de mentalidad superior.

La serenidad y la sabiduría en la puerta de los buscadores-de-la-forma, es todavía para las actividades de los cultivadores graduales; pero, el nivel de maestro es el mismo que cuando se refina el oro de la pepita (la piedra en el que está incrustado).

Si uno entiende este significado, no estará confuso en cuanto a si hay o no hay diferencia entre las dos puertas de la serenidad y la sabiduría.

## **XVI. Conclusión para animar al Cultivo**

Me gustaría que los cultivadores de la mente revisaran este significado profundo y no se retractaran a través de la duda que obstaculizadora y entorpecedora. ¡Cómo puede uno darse por vencido en esta forma si está buscando por el Supremo Tao del Buda con gran determinación!

Les pido sinceramente que no se apeguen a la palabra; simplemente entiendan el significado esencial y dejen que todas y cada una de las esencias regresen al origen del 'yo'. Cuando eso finalmente esté en acuerdo con los fundamentos de la Enseñanza, entonces, la sabiduría-sin-maestro se revelará naturalmente, y la Verdad-como-es será brillante y no oscura, y no dependerán en otra iluminación para alcanzar vuestro cuerpo de sabiduría en sí mismo.

Esta es la sabiduría más sublime que cada cuerpo tiene, pero de la cual solamente la **mente-mahayana-superior** que ha plantado la semilla de Prajna en las vidas previas, puede hacer surgir la fe correcta (creencia). (Otros) apenas lo creen; en adición, ellos de hecho humillan, dando lugar como resultado a entrar en el Infierno Sin salida.

Pero, incluso si ellos no lo creen, si mantienen una conexión con el Tao, aunque sea solamente a través de haber captado un aliento de ella por un segundo, su virtud y mérito serán inmensurables. El Portón para la Única Mente dice:



Aunque ellos no creerían a través del oído, todavía producirán la semilla de Buda.

Aunque ellos no logren a través del aprendizaje, sus calibres/valores son más que las fortunas de los seres humanos y celestiales. Así que, todavía su causa espiritual para alcanzar la Budeidad no se habrá perdido.

Considerando nuestro ciclo karmático de nuestras vidas pasadas, por muchos miles de kalpas, ¿Cuándo tiempo hemos sufrido y caído en el Infierno-Oscuro y Sin Salida? Por otra parte, ¿Qué frecuentemente hemos tratado de alcanzar el Tao-del-Buda pero no tuvimos la oportunidad de encontrarnos con un amigo-sabio-que nos ayudara; sino que en su lugar, causado por los variados poderes del mal karma hemos vagado ignorantemente sin haber sido despertado por ese amigo?

¡Oh, qué cosa más miserable sería que esto pasara! ¡De ninguna forma podemos permitir que esto pase de nuevo!

¿Cuál fue la causa verdadera de nuestro renacimiento ahora como ser humano y como ser superior en el mundo para tener la oportunidad de sostener la forma o el camino correcto de cultivo? Eso es tan raro como que una tortuga ciega (que por accidente) se encuentra una balsa en el océano, o un grano de mostaza (el cual, coincidentemente) estaba perforado a través de una pequeña aguja que el cielo dejó caer. No hay palabras suficientes para expresar esta suerte.

Si constantemente posponemos eso a través de hacer surgir cualquier pensamiento de retroceso o tardanza, entonces en un pestañazo perderemos esta vida y caeremos en el camino malo, recibiendo toda clase de sufrimientos. Incluso si tratamos de escuchar, alabar, creer, comprender y sostener el Dharma del Buda para estar libre de sufrimiento, ¿todavía sería esto posible? En el momento final, aunque se arrepientan, ya es muy tarde para obtener el beneficio.

¡No estén tarde para el cultivo del Tao! No se apeguen al egoísmo o a la lujuria/excitación.

¡No olviden estudiar como si estuvieran tratando de apagar un fuego en vuestra propia cabeza!

¡El tiempo corre veloz; el rocío de la mañana al igual que el cuerpo físico, bajo el sol tienen una vida en vano! Hoy, todo parece vivo. ¡El mañana no



está garantizado!

¡Grávense bien estas palabras en vuestro corazón!

Si uno utiliza la forma de hacer el bien para liberarse del sufrimiento karmático triple, resultará en recompensas excelentes y felicidad, ya sea en el cielo o en la tierra. Sin embargo, ¿Qué pasará si uno utiliza este portón de la verdad verdadera y suprema?

No importa que tartamudeando por un corto tiempo uno movilice la fe verdadera, la virtud y el mérito son muy grandes para explicarse a través de una simple analogía. En un sutra dice:

Uno que ofrece las siete joyas preciosas al mundo de los seres indigentes  
De los tres mil miles de mundos y los satisface;  
Y además, uno que libera estos seres indigentes y deja que alcancen las  
cuatro clases de iluminación,  
Entonces, su virtud y merito serán inmensurables.

Pero todavía esto es una virtud y mérito inferiores que los obtenidos a través de tener el pensamiento del dharma correcto (la verdad) por incluso un momento mientras se toma una cucharada de comida. Por lo tanto, pueden entender que esta enseñanza es la suprema, la más virtuosa y meritoria. El sutra dice también:

**Un pensamiento de una mente inmaculada es el templo.**

Incluso superior a los méritos de erigir tantas estupas como números de arena tiene el Río Ganges.

La Estupa enjoyada finalmente perecerá hasta convertirse en polvo;  
Un pensamiento de una mente inmaculada alcanzará la iluminación correcta.

Uno que cultive el Tao debe gravar firmemente estas palabras en su mente-corazón y ser vigilante.

Si ustedes no liberan este cuerpo en esta vida, ¿en cuál vida podrá liberarse?  
Si ustedes no cultivan ahora, estarán muy distantes por diez-mil kalpas.  
Aunque es difícil, si trabajan duro, gradualmente será fácil, y finalmente vuestros poderes de refinamiento aumentarán automáticamente.

¡Ay de mí! Hoy, después de una larga hambruna, las personas recibieron un banquete, pero ellas no saben cómo llevar un bocado de comida a sus labios;

25



después de una larga enfermedad, ellos finalmente encontraron al doctor, sin embargo, no saben cómo tomar la medicina, y dicen, ¿qué debo hacer? ¿Qué debo hacer?

Pero, ¿qué debo hacer para él que no hace nada?

Las actividades mundanas se pueden ver y el resultado experimentar; las personas alaban a uno incluso por un pequeño logro, como si fuera una rareza, pero nuestro deber de enseñanza de despertar la naturaleza de la mente no se puede ver.

Aquí, la palabra y la pronunciación es todo el tiempo una prueba extrema, El pensamiento y sus lugares adicionales también se aniquilan; eso es nuestra mente.

Por lo tanto, los Maras Celestiales (diablos) y los herejes no pueden degradar/humillar, Indra y Brahmanes y el Cielo no pueden alabar; ¿cómo puede ser posible que los seres ordinarios ignorantes incluso se puedan comparar?

¡Ay de mí! ¿Cómo puede una rana en un pozo reconocer el océano azul y amplio? ¿Y cómo puede **un zorro acabado de nacer** entender el rugir de un león?

En la última era del dharma, si uno toma refugio en cualquier parte del sutra, él será capaz de movilizar una fe sincera; y a través de eso, si él lo actualizara, ustedes sabrían que él ya había restaurado sus buenos propósitos ocultos con numerosos Budas por inmensurables millones de kalpas, y plantado todas las causas correctas kármicas para producir gran sabiduría. Deben saber que él es el de mentalidad superior. Por lo tanto, en el Sutra Diamante se dice:

Deben saber que si uno moviliza la fe en cualquier parte del sutra, ya ha plantado todos los motivos variados/intenciones ocultos/as para los Budas inmensurables.

Y también dice:

Esto fue dicho por uno que moviliza la mente Mahayana. También por el que moviliza la mente del gran-vehículo.

Quiero, que los cultivadores de la mente, como verdadero buscadores, no teman de nada. Más bien, sean valientes ustedes mismos; quizás no se den

26



cuenta de las buenas conexiones kármicas que les esperan de vuestras vidas pasadas.

Sin creer en el Tao supremo, en principio, si uno pretende ser estúpido, insiste que es difícil y usa esta excusa, no cultiva el Tao en esta vida (no importa cuántas buenas raíces él ha creado en las vidas pasadas) las raíces buenas ahora se cortarán, y cultivar el Tao devendrá más difícil y finalmente se alejará. Ahora ustedes están donde está el tesoro. No lo pasen por alto y se queden con las manos vacías. Una vez que pierdan el cuerpo humano, es casi imposible renacer de nuevo, con un cuerpo humano, por un millón de kalpas. ¡No lo hagan! Dado que saben donde el tesoro está, ¿por qué no lo investigan?

¿Por qué se denigran diciendo que están solos y pobres?

¡Si quieren mantener el tesoro, suelten este saco de pellejo (el cadáver)!

Copyright(c) 2544 [Digital International Buddhism Organization](http://www.digitalinternationalbuddhismorganization.org).

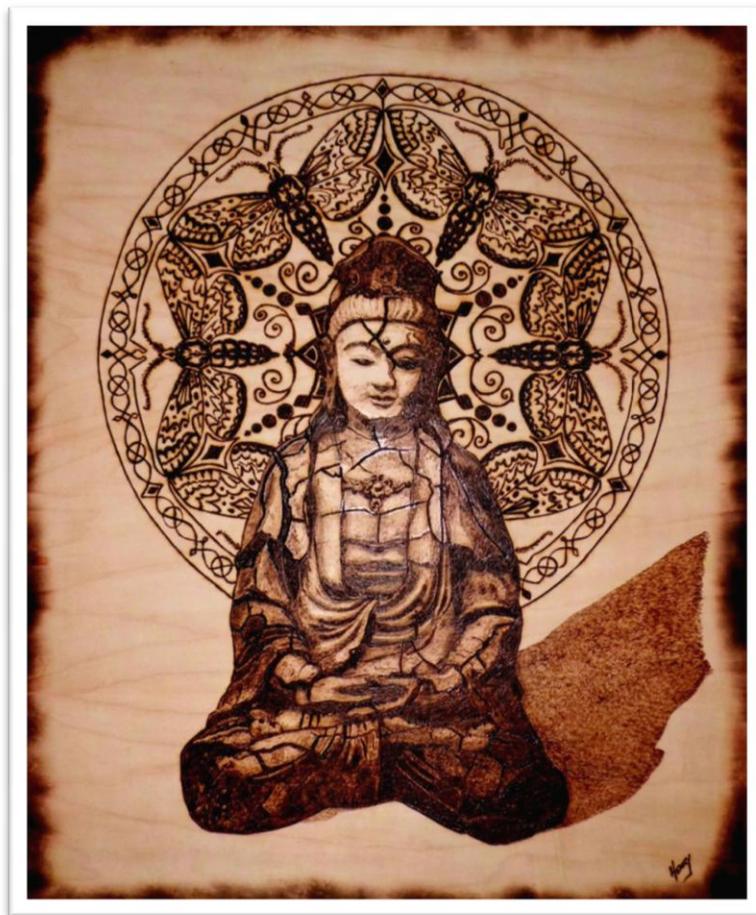
Traducido al español por Yin Zhi Shakya, OHY

Traducción para la libre distribución sin costo alguno.



## Sobre el Autor

**Bojo Jinul** le llamó al cultivo de la mente después del despertar "**La Acción del Pastor de Toros**" después del despertar. Esto significa que aunque uno inicialmente ha tenido un despertar repentino, si las corrupciones surgen, uno debe librarse de ella hasta que desaparezcan completamente, entonces a este estado se le puede llamar "despertar completo". Como se ha mencionado previamente, **Bojo** afirmó y también demostró, en su Retiro en la Comunidad de Meditación, la forma de cultivo verdaderamente práctica, y la llamó 'Pastor/Cabrereros de Toros'.



El Buda – Xerografía por Henry Binerfa Castellanos

Traducido por Yin Zhi Shakya, OHY – Año 2013